

No. 47612. Multilateral

N° 47612. Multilatéral

COUNCIL OF EUROPE CONVENTION ON THE PROTECTION OF CHILDREN AGAINST SEXUAL EXPLOITATION AND SEXUAL ABUSE. LANZAROTE, 25 OCTOBER 2007 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2680, I-47612.*]

CONVENTION DU CONSEIL DE L'EUROPE SUR LA PROTECTION DES ENFANTS CONTRE L'EXPLOITATION ET LES ABUS SEXUELS. LANZAROTE, 25 OCTOBRE 2007 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2680, I-47612.*]

RATIFICATION (WITH RESERVATIONS AND DECLARATION)

RATIFICATION (AVEC RÉSERVES ET DÉCLARATION)

Slovenia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe:
26 September 2013*

Date of effect: 1 January 2014

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe,
12 November 2013*

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 septembre 2013

Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2014

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 12 novembre 2013*

Reservations and declaration:

Réserves et déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Pursuant to Article 24, paragraph 3, of the Convention, the Republic of Slovenia declares that it reserves the right not to apply, in whole, Article 24, paragraph 2, to offence in Article 23.

Pursuant to Article 25, paragraph 3, of the Convention, the Republic of Slovenia declares that it reserves the right to apply the rule of jurisdiction referred to in Article 25, paragraph 1. e), under the conditions laid down in Articles 10 and 13 of the Criminal Code (Official Gazette of RS, no. 55/08, 66/08 – corr. 39/09, 55/09 – Odl. U.S 91/11 KZ-1).

Pursuant to Article 37, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Slovenia declares that the single national authority in charge for the purposes of Article 37, paragraph 1, is the Ministry responsible for the Interior – Police:

Ministry of the Interior
POLICE
Štefanova 2
1501 Ljubljana
Slovenia
Phone: +386 1 428 40 00
Fax: +386 1 251 43 30
E-mail: gp.policija@policija.si

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Conformément à l'article 24, paragraphe 3, de la Convention, la République de Slovénie se réserve le droit de ne pas appliquer, dans sa totalité, l'article 24, paragraphe 2, à infraction visée à l'article 23.

Conformément à l'article 25, paragraphe 3, de la Convention, la République de Slovénie se réserve le droit de n'appliquer la règle de compétence définie à l'article 25, paragraphe 1.e, qu'aux conditions définies aux articles 10 et 13 du Code pénal (Journal Officiel de RS, N° 55/08, 66/08 – corr. 39/09, 55/09 – Odl. U.S 91/11 KZ-1).

Conformément à l'article 37, paragraphe 2, de la Convention, la République de Slovénie déclare que la seule autorité nationale responsable aux fins de l'article 37, paragraphe 1, est le Ministère de l'Intérieur – Police :

Ministère de l'Intérieur
POLICE
Štefanova 2
1501 Ljubljana
Slovenia
Tél. : +386 1 428 40 00
Fax : +386 1 251 43 30
E-mail : gp.policija@policija.si

¹ Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.